



## Немецкоязычный православный дискурс: исторический аспект

**О. А. Милеева**

*Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Москва, Россия  
Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия  
mileeva.aa@gmail.com*

**Аннотация.** Статья посвящена рассмотрению немецкоязычного православного дискурса в историческом аспекте. В ней описываются исторические предпосылки возникновения немецкоязычного православия и его современное состояние. Обосновывается выделение немецкоязычного православного дискурса как особого вида религиозного дискурса и дается его определение. В статье рассматривается индивидуальный стиль протоиерея Сергия Хайца как видного представителя немецкоязычного православия на примере сборника его духовных писем «Parochia. Briefe zu den Festmysterien», написанных в 1960–1980-е гг.

**Ключевые слова:** православие в Германии, религиозный дискурс, немецкоязычный православный дискурс, исторический аспект, идиолект

**Для цитирования:** Милеева О. А. Немецкоязычный православный дискурс: исторический аспект // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2023. Вып. 13 (881). С. 51–56.

---

Original article

## German-Language Orthodox Discourse: Historical Aspect

**Olga A. Mileeva**

*Saint Tikhon's Orthodox University of Humanities, Moscow, Russia  
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia  
mileeva.aa@gmail.com*

**Abstract.** The article examines German-language Orthodox discourse in the historical aspect. The author describes the historical prerequisites for the emergence of German-language Orthodoxy and its current state. The existence of the German-language Orthodox discourse as a special type of religious discourse is substantiated and its definition is given. The article describes the individual style of Archpriest Sergius Heitz as a prominent representative of German-language Orthodoxy on the example of the collection of his spiritual letters “Parochia. Briefe zu den Festmysterien”, written in the 1960–1980s.

**Keywords:** Orthodoxy in Germany, religious discourse, German-language Orthodox discourse, historical aspect, idiolect

**For citation:** Mileeva, O. A. (2023). German-Language Orthodox Discourse: Historical Aspect. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 13(881), 51–56.

## ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время православие является третьей по значимости христианской конфессией в Германии (после католической и протестантской, 21,9 млн и 23,6 млн соответственно) [Danilovich, 2020]. Численность православных в Германии составляет 2 млн, и их число постоянно растет в связи с глобализационными процессами в современном мире, последствиями войн и военных конфликтов. Хотя православие не является традиционной христианской конфессией в Германии, в последние десятилетия оно интенсивно развивается. В Германии существуют приходы, служба в которых ведется на немецком языке, получила распространение многочисленная печатная православная литература, появляются все новые православные сайты, дети в немецких школах посещают уроки православия. Все это позволяет говорить о существовании немецкоязычного православного дискурса (НПД). Под НПД мы понимаем особую разновидность православного дискурса, специфика которого обусловлена комплексом исторических, национально-культурных и языковых факторов. НПД представлен разнообразными жанрами: гомилетическими (катехизис, проповедь, духовное письмо и др.), публицистическими (статья, заметка, репортаж, интервью и др.), жанрами научной прозы (монография, учебник, лекция, доклад и др.), интернет-жанрами (блог, чат, форум и др.).

До сих пор НПД исследовался в отечественной лингвистике в аспекте социолингвистики как конфессиолект и в аспекте перевода [Плисов, 2017]. По нашему мнению, данный коммуникативный феномен, привлекающий внимание языковедов лишь в последние годы, нуждается во всестороннем изучении в разных аспектах: историческом, лингвокультурологическом, прагмалингвистическом, стилистическом и др. Настоящая статья посвящена истории НПД и особенностям идиостиля протоиерея Сергия Хайца – выдающегося представителя немецкоязычного православия, сыгравшего чрезвычайно важную роль в его становлении.

## ИСТОРИЧЕСКИЙ АСПЕКТ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО ПРАВОСЛАВНОГО ДИСКУРСА

В настоящее время православие в Германии представлено Русским, Константинопольским, Антиохийским, Сербским, Румынским, Болгарским и Грузинским патриархатами.

Православие пришло в Германию в результате миграционных процессов. Полагаем, что можно выделить несколько этапов миграции из православных стран:

- 1) появление православных экспатов преимущественно из Российской империи до 1914 года;
- 2) приезд в 1960–70-е годы наемных работников из Югославии, Греции, стран Ближнего Востока<sup>1</sup>;
- 3) эмиграция в 1990-е годы граждан бывших стран СНГ, а также появление беженцев из стран бывшей Югославии и других стран вследствие войн.

Первые православные храмы, появившиеся в Германии, были предназначены в основном для православных иностранцев, приехавших в Германию по службе, для аристократов, заключивших брак с германскими подданными, а также для отдыхающих на немецких курортах.

Первый русский православный храм появился в Потсдаме в 1734 году. Этот деревянный храм в честь св. прав. Симеона и Анны был возведен для русских солдат-исполинов, которых Петр I прислал в подарок прусскому королю Фридриху Вильгельму I. Со временем этот храм был утрачен. В 1813 году император Александр I дарит прусскому королю Фридриху Вильгельму III хор русских песенников, в 1827 году король строит для песенников поселение Александровка, близ Потсдама. К 1829 году был возведен и освящен православный каменный храм – во имя святого Александра Невского. Протоиерей Алексей Мальцев, настоятель посольского храма св. равноап. кн. Владимира в Берлине (1886–1915), служивший также и в Потсдамском храме, отмечает, что, так как для детей колонистов родным языком уже был немецкий язык, по разрешению Святейшего синода в 1838 году богослужение в храме стало совершаться на немецком, «чтобы быть понятным и вразумительным» [Мальцев, 1903, с. 58]. Сам о. Алексей активно занимался переводом богослужебных книг. Им были переведены литургии, чинопоследования таинств и других богослужений – в целом было издано одиннадцать томов богослужебных текстов. О. Алексей переводил с церковнославянского, обращаясь также к греческому оригиналу. При этом, как отмечает Е. В. Плисов, в итоговых текстах заметно знакомство о. Алексея с лютеровской Библией и другими протестантскими текстами [Плисов, 2010]. По словам самого о. Алексея, его целью было «распространение Православия на немецкой земле»<sup>2</sup>, что, кстати,

<sup>1</sup>В 1960 г. Германия заключает Договор о наемных работниках с Грецией, в 1969 г. – с Югославией. 1969–1991 гг. – число граждан Югославии на территории Германии увеличилось с 330 тыс. до 775 тыс.

<sup>2</sup>Тон Н. Протоиерей Алексей Мальцев – богослов, церковный историк, переводчик, миссионер: доклад в рамках Совместного пастырского совещания Берлинской епархии Русской Православной Церкви Московского Патриархата и Берлинской епархии Русской

в определенный момент вызвало недовольство местных властей, и священника обвиняли в прозелетизме.

Про приход в Александровке известно, что в 1853–1858 годы протоиерей Василий Полисадов, настоятель русской посольской церкви в Берлине, обучал детей прихожан Закону Божьему на немецком языке, а кроме того издал книгу „Auszug aus der Liturgie des heiligen Johannes Chrysostomus für die russische Colonie Alexandrowka bei Potsdam“. В книге были помещены параллельно тексты литургии на немецком и церковнославянском языках, причем последний был написан латинскими буквами. Важно упомянуть и то, что в конце XIX века были опубликованы переводы с русского на немецкий следующих книг: «Закон Божий. Краткое наставление» протоиерея П. Смирнова («Leitfaden für den Religionsunterricht») и «Учение о богослужении православной церкви» протоиерея Д. Соколова («Darstellung des Gottesdienstes der Orthodox-Catholischen Kirche des Morgenlandes»).

В 1914 году православные русские общины в Германии прекращают свое существование.

Немецкоязычное православие возрождается в 1960-е годы, и теперь это неразрывно связано с именем протоиерея Сергия Хайца (1908–1998), православного священника немецко-французского происхождения. Именно он был первым, кто сформулировал необходимость создания немецкоязычной православной культуры. Так как личность и труды отца Сергия имели и большое значение для немецкоязычных православных верующих, мы считаем важным привести здесь некоторые данные из его биографии.

Альфонс Хайц родился 6 июня 1908 года в Эльзасе в католической семье. Окончив теологический факультет Страсбургского университета, он принимает сан священника Католической церкви. В 1948 году Альфонс Хайц переходит в православие с именем *Сергий*, а в 1949 году в Париже принимает священнический постриг в Русской православной церкви Московского патриархата.

В 1956 о. Сергий основывает в Дюссельдорфе первую в Германии немецкоязычную православную общину святых Архангелов<sup>1</sup>. В последующие годы при поддержке о. Сергия появляются и другие православные немецкоязычные общины в Германии: в Дюссельдорфе, Вюрцбурге, Кёльне, Майнце, Гайльнау, Нойсе<sup>2</sup>.

Православной Церкви Заграницей (15–17 декабря 2015 года). URL: <https://rokmp.de/wp-content/uploads/2016/02/maltcev.pdf>.

<sup>1</sup>Die Orthodoxe Parochie zu den heiligen Erzengeln in Düsseldorf.

<sup>2</sup>Община святых архангелов в Дюссельдорфе (1958), Община святых равноап. Константина и Елены в Кёльне (1971), святого архангела

К числу наиболее значительных трудов о. Сергия следует отнести катехизис «Christus in euch: Hoffnung auf Herrlichkeit – Orthodoxes Glaubensbuch für erwachsene und heranwachsende Gläubige» («Христос в вас: надежда на славу Божию. Православная вероучительная книга для взрослых и юных верующих») и переводы богослужебных текстов и разъяснения к ним – «Mysterium der Anbetung» («Таинство молитвы») в трех томах<sup>3</sup>. Также с 1962 года и на протяжении более двух десятилетий о. Сергий издавал газету «Orthodoxie aktuell», немецкоязычный церковный календарь, публиковал Parochie-Briefe – не только для прихожан, но для всех немецкоязычных православных. В 1973 году о. Сергий основал православное братство – «Orthodoxe Fraternität für die deutschsprachigen Gemeinden», которое и по сей день ведет просветительскую работу и оказывает поддержку православным в Германии.

Отец Сергий был не только выдающимся деятелем православия в Германии, но и выдающимся проповедником, язык которого может служить образцом церковного красноречия. Рассмотрим в качестве примера письма о. Сергия к прихожанам. Они представлены в сборнике, который называется «Parochia. Briefe zu den Festmysterien» и включает в себя 55 писем, написанных в 1966–1980 годах. Эти письма приурочены к большим церковным праздникам, в них автор поздравляет прихожан, рассказывает им о смысле праздника, рассуждает о добре и зле. Отец Сергий обращается к читателям, используя православное обращение «Parochianen», имеющее греческое происхождение (от *греч.* παροικία). При этом, беседуя с аудиторией, с которой православная терминология не всегда знакома, он часто использует различные пояснения через немецкоязычные синонимы. Например:

a) „In biblischer Sprache heißt das Schenken Gottes: Gnade (Charis). Gnade bedeutet Freude, Schönheit, Kraft, ähnlich dem deutschen Wort „Heil“.

b) das Fest der Synaxis (= Versammlung, gemeinsames Handeln, Gemeinschaft).

c) In der Göttlichen Liturgie wird dieses Mysterium in Eucharistie (Danksagung), Anamnese (Gedächtnis an Gott) und Epiklese (wirkende Anrufung des Heiligen Geistes) göttlich begnadende Gegenwart.

Для индивидуального стиля о. Сергия характерны сложные синтаксические построения,

Михаила и прочих небесных Сил бесплотных в Нойсе (1992).

<sup>3</sup>Все упомянутые здесь работы написаны отцом Сергием и профессором церковной истории Сюзанне Хаузамманн (Susanne Hausammann).

позволяющие последовательно передавать ход его рассуждений. Здесь широко используются длинные сложноподчиненные предложения с рядом придаточных. Например:

Das sind die orthodoxen Christen, ob sie es wollen oder nicht, wenngleich diese „Entwicklungen“ geistesgeschichtlich nicht auf ihrem Boden gewachsen sind, ob man sie fragt oder nicht, wenn auch dieser „Osten“ als unterentwickelt bemitleidet wird, gefordert, das rechte Zeugnis ihrer Väter, angefangen von den Uraposteln, für den Herrn aller, den Auferstandenen, den Bezwingen des Fürsten der Sünden- und Todesfinsternis, abzulegen.

Главное предложение разбито на части, в которых неоднократно встречаются уступительные придаточные с *ob* и *wenngleich...*, *wenn*, однородные члены предложения, например: *für den Herrn aller, den Auferstandenen, den Bezwingen*.

Чтобы подчеркнуть свою мысль, о. Сергей часто использует лексический повтор, а также синтаксический параллелизм:

Von *Ostern* her wird das Übel, auch das kosmische ganz allgemein, erklärbar und überwunden. *Ostern* allein kann dem Leiden und Sterben Wert und Kostbarkeit verleihen. *Ostern* schenkt die Kraft des Sieges über alle Mächte der Finsternis. *Ostern* läßt aufleuchten die unsagbare Herrlichkeit Gottes, die in uns und der Schöpfung offenbar werden will. Von *Ostern* her wird der Kampf gegen Gott und Seinen Gesalbten zur Torheit“.

Для придания большей выразительности и убедительности о. Сергей широко использует эмоционально окрашенную лексику, например: *Herrlichkeit, Todesfinsternis*. Для индивидуального стиля автора характерно обилие эпитетов, представленных прилагательными и причастиями, которые можно подразделить на две подгруппы:

1) Эпитеты, представляющие положительную оценку христианских ценностей, таких как надежда или радость, например:

Unvergängliche, untäuschbare und nichts zu beugende Hoffnung; eine lebendige, selige Hoffnung; die frohlockende Freude des Christen, die unvergleichliche, die unverbrüchliche, die unerschütterliche Freude; die mütterliche Leitung der Kirche; überwindende und verklärende Macht (Gottes).

2) Эпитеты, выражающие отрицательное отношение применительно к ценностям современного общества и западного христианства:

der sich überschlagende Humanismus aller Couleur; der vielschichtige, sich widersprechende; die geistig verseuchte Umwelt; Christen berauschen sich mit fetten, utopischen Optimismen; die verpestete Luft einer heidnischen Welt.

Автор подчеркивает многоликость и противоречивость современного гуманизма (*der vielschichtige, sich widersprechende*), отравленность мира (*die geistig verseuchte Umwelt; die verpestete Luft*).

С помощью эпитетов автор создает противопоставление между добром и злом:

Leuchtet hier im „Verklärungsideal“ unserer Kirche nicht die strahlende Antwort Gottes den dunklen, verworrenen, heillosen Sehnsüchten unserer zeitgenössischen Humanismen mit ihrer Mitmenschlichkeitsmoral entgegen?

Идеал Преображения («Verklärungsideal») является «сияющим ответом Господа» («die strahlende Antwort Gottes») на «темные, спутанные, безбожные потоки современных гуманистов» («den dunklen, verworrenen, heillosen Sehnsüchten unserer zeitgenössischen Humanismen»).

Текст писем насыщен символикой. Особенно часто о. Сергей обращается к образу света – традиционному библейскому символу Бога, святости и добра. При этом он использует такие лексемы, как *das Licht, die Sonne, die Beleuchtung, die Glanze, umstrahlen, strahlend, hellstrahlend, der Lichtglanz, feurig*. Например:

- Говоря о Пасхе, применительно к Богу он использует образ солнца справедливости. Человек же подобен растению, которое тянется к солнцу (то есть к Богу):

*Ostern* „orientiert“ alles in uns und mit uns wie die Pflanze zur Sonne sich orientiert, auf den Oriens Orientum, „den Aufgang aller Aufgänge“, die „Sonne der Gerechtigkeit“ hin.

- В другом примере Христос уподобляется «восходу солнца», оживотворяющего всё вокруг:

Die anbetende Erkenntnis erkennt in Christus Jesus den (Licht-) Aufgang aus der Höhe (Gottes), den Aufgang der alles belebenden Sonne der Gerechtigkeit, die alles in der rechten Beleuchtung, im wahren Glanze zeigt.“

- Говоря о христианских праздниках – Преображении Господне и Успении пресвятой Богородицы – автор использует авторский неологизм «огненно-ясные солнечные дни»:

Wie feurig-heitere Sommertage, an denen die Früchte reifen, kommen uns die beiden Hochfeste im August vor.“

- Свет выступает как символ могущественной силы, чье оружие – это пост, милостыня и молитва.

Fasten, Almosengeben und Beten – die Waffen des Lichtes.

Другим образом, к которому обращается о. Сергий, является образ плода (die Frucht). В письмах о. Сергия данный символ применяется:

- по отношению к человеку:

Wie die Sonne die Früchte verklärt vollendet und ihre eigentliche Köstlichkeit verleiht, so wird im Taborlicht der wahre Mensch offenbar, der Christ“;

- к радости, переживаемой верующим человеком:

Eine Frucht des Heiligen Geistes ist unsere christliche Freude;

- и к целому космосу:

Wie die Frucht im natürlichen Sonnenlicht ihrer Verwandlung aus Blüte zur Frucht hin der Vollendung entgegenreift, so reift im Taborglanze, welcher die Aufstehung vorwegnimmt, der gesamte Kosmos seiner Fülle im Heiligen Geiste entegegen.

В тексте писем встречается образ воды, который в Библии символизирует источник жизни и очищение, например:

- Автор сравнивает Святой Дух с потоком, на чьих берегах стоит Церковь.

In der Kirche hebt die neue Schöpfung an. Es wächst an den Ufern des Stromes des Heiligen Geistes, der in der Kirche fließt, der „Baum des Lebens“, dessen Blätter „zur Heilung der Völker dienen“ (*Offenb. 22, 2*).

- Вода, освящаемая в праздник Крещения, – это символ возрождения человека.

Das Wasser, das heute geweiht wird, wie die Fluten des Jordan, wird zum Zeichen unserer Wiedergeburt.

Особое внимание отец Сергий уделяет символам Рождества – самого важного праздника для западных христиан (в силу укоренившихся в сознании немцев национальных традиций, связанных с рождественским деревом и подарками). По его словам, рождественская ель (*der Baum*) – это олицетворение древа жизни в раю, которое посажено для нас в преддверии рая – церкви. А подарки (die Geschenke) символизируют дары Бога для нас.

„Zu Weihnachten gehört der Baum und die Geschenke. Der ursprüngliche, christliche Sinn dieses Baumes, auf dem anfangs nur Früchte (Apfel) und später Lichter angebracht wurden ist die Versinnbildlichung des Lebensbaumes des

Paradieses. Es ist der Baum der Erkenntnis mitten im Garten (Gen 2). ... Dieser Baum ist für uns gepflanzt in den Vorgarten des Paradieses, die Kirche. ... Und die Geschenke. Darin bedeuten wir das Geschenk Gottes an uns. Das ist die wiedergewonnene Gotteskindschaft, Sohn und Tochter im Sohn Gottes geworden zu sein“.

В целом стиль духовных писем о. Сергия можно охарактеризовать как сложный, эмоциональный и чрезвычайно выразительный. Можно предположить, что адресатом этих писем были прежде всего православные немцы, так как для неносителя языка их восприятие могло представлять определенную трудность.

Соратником о. Сергия и продолжателем его дела стал отец Иоанн Нотххаас (1938–2019), бывший лютеранин, принявший православие в общине о. Сергия. Он писал статьи и листовки, которые используются в немецкоязычной православной среде и по сей день. В 2019 году о. Иоанн становится сооснователем и первым председателем общества «Deutschsprachige Orthodoxie in Mitteleuropa» (DOM). В DOM входят представители всех канонических епархий Германии.

Православие в Германии сегодня многонационально и многоязычно: это немцы, русские, греки, сербы, сирийцы, румыны и представители других национальностей. При этом увеличивается потребность в богослужении на немецком языке. Это обусловлено тем, что всё больше немцев интересуются православием, число конвертитов растет из года в год; немецкий язык становится родным для детей мигрантов из православных стран; всё чаще заключаются смешанные браки, при этом язык общения супругов – немецкий – становится для них и языком общей молитвы, богослужения.

Всё это приводит к тому, что растет число приходов, в которых богослужение ведётся на немецком языке. Согласно карте немецкоязычных православных приходов, которую публикует DOM<sup>1</sup>, сейчас на территории Германии их 31.

Организируются встречи и совместные паломничества немецкоязычной православной молодежи, на немецком языке ведутся страницы о православной вере в соцсетях (Facebook, Instagram). Появляются издательства православной литературы, например: Hagia Sophia и Prodromos. С 1995 года существует также возможность изучать православную теологию в Мюнхенском университете имени Людвига и Максимилиана. Таким образом, формируется немецкоязычная православная культура, о которой говорил отец Сергий Хайц [Heitz, 1983].

<sup>1</sup>Deutschsprachige Orthodoxie in Mitteleuropa.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В настоящее время можно с уверенностью сказать, что православие укрепляет свои позиции на территории Германии. А немецкоязычный православный

дискурс становится значимым коммуникативным явлением, которое предлагает все больше новых объектов для изучения, и которое представляет большой интерес для специалистов разных областей гуманитарного знания, в том числе, для лингвистов.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Danilovich Y. Unsichtbare Präsenz: Erfahrungen mit orthodoxem Religionsunterricht in Deutschland / Y. Danilovich, J. Willems (Hg.). Religion in der Schule. 2020. S. 327–344.
2. Плисов Е. В. Немецкий религиозный язык в условиях поликонфессиональности: опыт лексикографического и дискурсивного описания: дис. ... д-ра филол. наук. Нижний Новгород, 2017.
3. Мальцев А. П., протоиерей. Германия в церковно-религиозном отношении с подробным описанием православно-русских церквей / сост. прот. А. П. Мальцев, настоятель рус. посольской церкви в Берлине. Петроград: отделение типографии П. П. Сойкина, 1903.
4. Плисов Е. В. Этноконфессиональная специфика религиозного текста (на материале немецкого языка) // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2010. № 10. С. 95–104.
5. Heitz S. Orthodoxie hierzulande, in heutiger Zeit? / Orthodoxe Parochie zu den heiligen Erzengeln – Parochiale Monatsblätter für den Monat Juni 1983. Düsseldorf, 1983. S. 11. URL: [https://orthpedia.de/index.php/Sergius\\_Heitz,\\_Erzpriester](https://orthpedia.de/index.php/Sergius_Heitz,_Erzpriester).

## REFERENCES

1. Danilovich, Y. (2020). Unsichtbare Präsenz: Erfahrungen mit orthodoxem Religionsunterricht in Deutschland / Y. Danilovich, J. Willems (Hg.). Religion in der Schule, S. 327–344.
2. Plissov, E. V. (2017). Nemeckij religioznyj jazyk v kontexte polikofessionalnosti: opyt leksikografičeskogo i diskursivnogo opisaniya = German religious language in the context of polyconfessional: the experience of lexicographic and discursive description: Senior Doctoral thesis in Philology. Nizhny Novgorod. (In Russ.)
3. Maltsev, A. P., archpriest. (1903). Germany in church-religious relations with a detailed description of the Orthodox-Russian churches / Comp. Archpriest. A. P. Maltsev, senior priest of the Russian Embassy Church in Berlin. Pg., 1903.
4. Plissov, E. V. (2010). Ethno confessional specificity of religious texts in the German language). Nizhny Novgorod State Linguistics University Bulletin. No. 10, 95–104.
5. Heitz, S. (1983). Orthodoxie hierzulande, in heutiger Zeit? / Orthodoxe Parochie zu den heiligen Erzengeln – Parochiale Monatsblätter für den Monat Juni 1983. Düsseldorf, S. 11. URL: [https://orthpedia.de/index.php/Sergius\\_Heitz,\\_Erzpriester](https://orthpedia.de/index.php/Sergius_Heitz,_Erzpriester).

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

### Милеева Ольга Александровна

преподаватель кафедры иностранных языков богословского факультета Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета;

соискатель на кафедре грамматики и истории немецкого языка факультета немецкого языка Московского государственного лингвистического университета.

## INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

### Mileeva Olga Aleksandrovna

Lecturer at the Department of Foreign Languages, Faculty of Theology, Saint Tikhon's Orthodox University of Humanities; External PhD Student at the Department of Grammar and History of the German Language, Faculty of the German Language, Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию  
одобрена после рецензирования  
принята к публикации

27.09.2023  
26.10.2023  
28.11.2023

The article was submitted  
approved after reviewing  
accepted for publication